



Zbierka súdnych rozhodnutí

Vec C-140/15 P

**Európska komisia
proti
Španielskemu kráľovstvu**

„Odvolanie — Kohézny fond — Zníženie finančnej pomoci — Postup prijatia rozhodnutia Európskou komisiou — Existencia lehoty — Nedodržanie stanovenej lehoty — Dôsledky“

Abstrakt – Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) z 21. septembra 2016

1. *Odvolanie — Dôvody — Zopakovanie dôvodov a tvrdení predložených Všeobecnému súdu — Neprípustnosť — Spochybnenie výkladu alebo uplatnenia práva Únie, ktoré vykonal Všeobecný súd — Prípustnosť*

[Článok 256 ZFEÚ; Štatút Súdneho dvora, článok 58 prvý odsek; Rokovací poriadok Súdneho dvora, článok 168 ods. 1 písm. d) a článok 169 ods. 2]

2. *Hospodárska, sociálna a územná súdržnosť — Štrukturálna pomoc — Financovanie z prostriedkov Únie — Pozastavenie alebo zníženie finančnej pomoci z dôvodu nezrovnalostí — Prekluzívna lehota na prijatie rozhodnutia Komisie — Začiatok plynutia*

(Nariadenie Rady č. 1164/94, príloha II článok H ods. 2, zmenené a doplnené nariadeniami č. 1264/1999 a č. 1265/1999; nariadenie Rady č. 1083/2006, článok 100 ods. 5; nariadenie Komisie č. 1386/2002, článok 18 ods. 3)

3. *Právo Európskej únie — Výklad — Texty vo viacerých jazykoch — Rozdielnosti medzi rôznymi jazykovými verziami — Zohľadnenie všeobecnej systematiky a účelu predmetnej právnej úpravy*

(Nariadenie Rady č. 1164/94, príloha II článok H ods. 2, zmenené a doplnené nariadeniami č. 1264/1999 a č. 1265/1999)

4. *Hospodárska, sociálna a územná súdržnosť — Štrukturálna pomoc — Financovanie z prostriedkov Únie — Nariadenie č. 1083/2006 — Finančné opravy — Prekluzívna lehota na prijatie rozhodnutia Komisie — Rozsah pôsobnosti — Časová pôsobnosť*

(Nariadenie Rady č. 1083/2006, článok 100 ods. 5, články 105 a 108)

5. *Hospodárska, sociálna a územná súdržnosť — Štrukturálna pomoc — Financovanie z prostriedkov Únie — Nariadenie č. 1083/2006 — Finančné opravy — Prekluzívna lehota na prijatie rozhodnutia Komisie — Nemožnosť prijatia po uplynutí lehoty*

(Nariadenie Rady č. 1083/2006, článok 100 ods. 5)

6. *Žaloba o neplatnosť — Dôvody — Porušenie podstatných formálnych náležitostí — Nedodržanie lehoty stanovenej normotvorcom Únie — Preskúmanie súdom bez návrhu*

(Článok 263 ZFEÚ; nariadenie Rady č. 1083/2006, článok 100 ods. 5)

1. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 66, 67)

2. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 70, 81, 99, 100, 116)

3. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 80)

4. V rámci žaloby o neplatnosť proti rozhodnutiu Komisie prijatému v roku 2011, týkajúcemu sa zníženia finančnej pomoci poskytnutej medzi rokmi 2000 a 2002 z Kohézneho fondu, keď konanie o finančnej oprave začalo až potom, čo vstúpilo do platnosti nariadenie č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a vypočutie strán sa konalo viac ako tri a pol roka od dátumu uplatniteľnosti článku 100 uvedeného nariadenia, Všeobecný súd uplatnil článok 100 ods. 5 nariadenia č. 1083/2006 bez toho, aby sa dopustil porušenia práva Únie.

Z článku 108 uvedeného nariadenia totiž vyplýva, že jeho článok 100, ktorý ukladá Komisii povinnosť prijať rozhodnutie o finančnej oprave do šiestich mesiacov od dátumu vypočutia, je uplatniteľný od 1. januára 2007, a to aj na programy schválené pred týmto dátumom, ale ešte prebiehajúce.

V tomto kontexte znenie článku 108 druhého odseku uvedeného nariadenia nenecháva priestor pre žiadne pochybnosti, pokiaľ ide o jeho zmysel a rozsah. Podľa jeho prvej vety sú tam uvedené ustanovenia uplatniteľné od 1. augusta 2006 len na programy na obdobie rokov 2007 – 2013. Naopak, podľa jeho druhej vety ostatné ustanovenia sa uplatňujú od 1. januára 2007 bez ďalšieho spresnenia, a preto všeobecne.

Medzi ostatnými ustanoveniami v zmysle druhej vety článku 108 druhého odseku nariadenia č. 1083/2006 figuruje článok 100 tohto nariadenia, ktorý sa teda ako taký má uplatňovať od 1. januára 2007.

Také uplatňovanie uvedeného článku 100 s názvom „Postup“ je odôvodnené o to viac, že je v súlade so zásadou, podľa ktorej sa procesné normy uplatňujú bezprostredne po ich nadobudnutí účinnosti.

Článok 105 ods. 1 nariadenia č. 1083/2006 má za cieľ stanoviť prechodný režim pre štrukturálne fondy, ktoré boli schválené na základe právnej úpravy Únie účinnej do 31. decembra 2006, ktoré ale pokračujú po tomto dátume a ktorých ukončenie pripadá na neskorší dátum.

Týmto spôsobom sa stanovený prechodný režim týka uplatniteľných hmotnoprávných predpisov, ako vyplýva okrem iného z použitia pojmov „pomoc“ a „projekt“ v uvedenom článku 105, ako aj z obsahu jeho odsekov 2 a 3, a nie predpisov procesnej povahy, pre ktoré musí platiť vyššie uvedené zásadné pravidlo.

V dôsledku toho sa uvedené prechodné ustanovenie stanovené v článku 105 nariadenia č. 1083/2006 neuplatní na procesnú lehotu, ktorú je Komisia povinná dodržať pri prijatí rozhodnutia o finančnej oprave podľa tohto nariadenia.

(pozri body 89 – 96, 98)

5. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 113)

6. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 114)